SENATE SÉNAT

CANADA

# ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

# FEUILLETON ET FEUILLETON DES PRÉAVIS

Nº 44

Wednesday, December 10, 2025

Le mercredi 10 décembre 2025

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

# Order of Business

(*The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.*)

**Senators' Statements** (18 minutes)

## ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

**Question Period** (30 minutes)

**Delayed Answers**

## ORDERS OF THE DAY

### Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

### Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

## NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

# Ordre des travaux

(*Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.*)

**Déclarations de sénateurs** (18 minutes)

## AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

**Période des questions** (30 minutes)

**Réponses différées**

## ORDRE DU JOUR

### Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

### Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

## FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

Published by the Senate
**Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca**

Publié par le Sénat
**Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca**

# ORDERS OF THE DAY

## GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Messages from the House of Commons

Nil

### Bills – Third Reading

Nil

### Bills – Reports of Committees

Nil

### Bills – Second Reading

#### No. 1.

November 26, 2025—Second reading of Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act.

#### No. 2.

December 9, 2025—Second reading of Bill C-17, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026.

### Reports of Committees – Other

#### No. 1.

June 26, 2025—Consideration of the first report (interim) of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

### Projets de loi – Troisième lecture

Aucun

### Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

### Projets de loi – Deuxième lecture

#### Nº 1.

Le 26 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique.

#### Nº 2.

Le 9 décembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi C-17, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

### Rapports de comités – Autres

#### Nº 1.

Le 26 juin 2025—Étude du premier rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

## No. 2.

June 26, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

## No. 3.

November 27, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Francis for the adoption of the first report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules - Question Period with a Minister*, presented in the Senate on November 25, 2025.

## Nº 2.

Le 26 juin 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

## Nº 3.

Le 27 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Francis tendant à l'adoption du premier rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement - Période des questions avec un ministre*, présenté au Sénat le 25 novembre 2025.

# Motions

## No. 1.

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

# Motions

## Nº 1.

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

# Inquiries

## No. 1.

November 20, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the budget entitled *Canada Strong*, tabled in the House of Commons on November 4, 2025, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on November 5, 2025.

# Interpellations

## Nº 1.

Le 20 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un Canada fort*, déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2025 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 5 novembre 2025.

### Other

Nil

---

### Autres affaires

Aucune

---

## OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

*Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the* Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

## AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

*Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.*

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

### Bills – Messages from the House of Commons

Nil

---

### Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

---

### Senate Public Bills – Third Reading

**No. 1.** (five)

November 20, 2025—Third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator Brazeau*)

---

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

**Nº 1.** (cinq)

Le 20 novembre 2025—Troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques). —(*L'honorable sénateur Brazeau*)

---

### Commons Public Bills – Third Reading

Nil

---

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Aucun

---

### Private Bills – Third Reading

Nil

---

### Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

---

## Senate Public Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Aucun

## Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

## Private Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

## Senate Public Bills – Second Reading

### No. 1. (fifteen)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

### No. 2. (one)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Martin*)

### No. 3. (fifteen)

October 8, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Pate*)

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

### Nº 1. (quinze)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Nº 2. (un)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Nº 3. (quinze)

Le 8 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Pate*)

**No. 4.** (nine)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 5.**

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Simons, for the second reading of Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).—(*Honourable Senator Dasko*)

**No. 6.**

June 18, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 7.** (five)

June 4, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Downe, seconded by the Honourable Senator Prosper, for the second reading of Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 8.**

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).—(*Honourable Senator Batters*)

**No. 9.** (seven)

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 10.** (five)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.—(*Honourable Senator Black*)

**Nº 4.** (neuf)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 5.**

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénatrice Simons, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).—(*L'honorable sénatrice Dasko*)

**Nº 6.**

Le 18 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**Nº 7.** (cinq)

Le 4 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Downe, appuyée par l'honorable sénateur Prosper, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**Nº 8.**

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).—(*L'honorable sénatrice Batters*)

**Nº 9.** (sept)

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 10.** (cinq)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.—(*L'honorable sénateur Black*)

**No. 11.** (six)

June 18, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

**No. 12.** (six)

June 19, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

**No. 13.** (four)

June 19, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-225, An Act to establish National Thanadelthur Day.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 14.** (thirteen)

October 21, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator McNair, for the second reading of Bill S-226, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 15.** (thirteen)

June 12, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-229, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 16.** (nine)

June 16, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 17.** (two)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.—(*Honourable Senator Martin*)

**Nº 11.** (six)

Le 18 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

**Nº 12.** (six)

Le 19 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

**Nº 13.** (quatre)

Le 19 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-225, Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 14.** (treize)

Le 21 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur McNair, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-226, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 15.** (treize)

Le 12 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 16.** (neuf)

Le 16 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 17.** (deux)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgation.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**No. 18.** (one)

November 26, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-235, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

**No. 19.**

October 1, 2025—Second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 20.** (ten)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forest, seconded by the Honourable Senator Dasko, for the second reading of Bill S-237, An Act respecting a Cities and Municipalities Day.—(*Honourable Senator Tannas*)

**No. 21.** (eight)

October 29, 2025—Second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Galvez*)

**No. 22.** (two)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Audette, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 23.** (five)

November 5, 2025—Second reading of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences).—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 24.**

December 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act.—(*Honourable Senator Martin*)

**Nº 18.** (un)

Le 26 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-235, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

**Nº 19.**

Le 1er octobre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**Nº 20.** (dix)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forest, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi instituant la Journée des villes et des municipalités.—(*L'honorable sénateur Tannas*)

**Nº 21.** (huit)

Le 29 octobre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Galvez*)

**Nº 22.** (deux)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 23.** (cinq)

Le 5 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**Nº 24.**

Le 2 décembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## No. 25.

December 2, 2025—Second reading of Bill S-242, An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence.—(*Honourable Senator Manning*)

## Nº 25.

Le 2 décembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-242, Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes.—(*L'honorable sénateur Manning*)

## For Thursday, December 11, 2025

## No. 1.

December 9, 2025—Second reading of Bill S-243, An Act to establish a national framework for women's health in Canada.—(*Honourable Senator Henkel*)

## Pour le jeudi 11 décembre 2025

## Nº 1.

Le 9 décembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-243, Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada.—(*L'honorable sénatrice Henkel*)

## Commons Public Bills – Second Reading

Nil

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Aucun

## Private Bills – Second Reading

Nil

## Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

## Reports of Committees – Other

## No. 4.

December 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kingston, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the fourth report (interim) of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *Hydrogen: A Viable Option for a Net-Zero Canada in 2050?*, presented in the Senate on May 9, 2023, during the First Session of the Forty-fourth Parliament, and placed on the Orders of the Day in the current session pursuant to the order of October 8, 2025, which contains, pursuant to rule 12-23(1)(a), a request for a complete and detailed response from the government, with the Minister of Environment and Climate Change Canada being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Natural Resources, the Minister of Finance, the Minister of Innovation, Science and Industry, the Minister of Indigenous Services and the Minister of Crown-Indigenous Relations.—(*Honourable Senator Martin*)

## Rapports de comités – Autres

## Nº 4.

Le 2 décembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Kingston, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du quatrième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *L'hydrogène : une option viable pour un Canada carboneutre en 2050 ?*, présenté au Sénat le 9 mai 2023, durant la première session de la quarante-quatrième législature, et inscrit à l'ordre du jour dans la session actuelle conformément à l'ordre du 8 octobre 2025, lequel contient, conformément à l'article 12-23(1)a) du Règlement, une demande pour une réponse complète et détaillée de la part du gouvernement, le ministre de l'Environnement et Changement climatique Canada ayant été désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Ressources naturelles, la ministre des Finances, le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie, la ministre des Services aux Autochtones et le ministre des Relations Couronne-Autochtones. —(*L'honorable sénatrice Martin*)

## No. 6. (five)

November 6, 2025—Consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Annual Report of the Standing Committee on Audit and Oversight: Activities and Observations for Fiscal Year 2024-2025*, tabled in the Senate on November 6, 2025.—(*Honourable Senator Klyne*)

## No. 8.

December 2, 2025—Consideration of the third report of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Senate Audit and Oversight Charter*, presented in the Senate on December 2, 2025.—(*Honourable Senator Klyne*)

## No. 9.

December 4, 2025—Consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Amendments to the Senate Administrative Rules*, presented in the Senate on December 4, 2025.—(*Honourable Senator Moncion*)

## No. 10.

December 9, 2025—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Nothing to Celebrate: The Crisis of Youth Aging Out of Care*, deposited with the Clerk of the Senate on December 9, 2025.—(*Honourable Senator Senior*)

## No. 11.

December 9, 2025—Consideration of the first report of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, entitled *Mandate and Quorum of the Committee*, presented in the Senate on December 9, 2025.—(*Honourable Senator Tannas*)

---

# Motions

## No. 3. (three)

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(*Honourable Senator Martin*)

## Nº 6. (cinq)

Le 6 novembre 2025—Étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Rapport annuel du Comité permanent de l'audit et de la surveillance : Activités et observations pour l'exercice 2024-2025*, déposé au Sénat le 6 novembre 2025.—(*L'honorable sénateur Klyne*)

## Nº 8.

Le 2 décembre 2025—Étude du troisième rapport du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Charte d'audit et de surveillance du Sénat*, présenté au Sénat le 2 décembre 2025.—(*L'honorable sénateur Klyne*)

## Nº 9.

Le 4 décembre 2025—Étude du deuxième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Modifications au Règlement administratif du Sénat*, présenté au Sénat le 4 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice Moncion*)

## Nº 10.

Le 9 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Rien à célébrer: la crise des jeunes qui vieillissent hors du système de protection de l'enfance*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 9 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice Senior*)

## Nº 11.

Le 9 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, intitulé *Mandat et quorum du comité*, présenté au Sénat le 9 décembre 2025.—(*L'honorable sénateur Tannas*)

---

# Motions

## Nº 3. (trois)

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**No. 4.** (eleven)

October 23, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Boyer:

That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.—(*Honourable Senator Woo*)

**No. 5.** (fifteen)

September 24, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 6.** (ten)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on:

(a) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate First Nations, Inuit and Métis rights holders regarding legislation that impacts their treaty rights, inherent rights and traditional lands; and

(b) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate at all stages of the legislative process, from conceptualization to drafting to implementation and review; and

That the committees submit their final reports no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

**No. 7.** (ten)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

(a) removals through the Indian residential school system;

(b) Indian day schools;

**Nº 4.** (onze)

Le 23 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénatrice Boyer,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada de créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.—(*L'honorable sénateur Woo*)

**Nº 5.** (quinze)

Le 24 septembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada d'étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 6.** (dix)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soient autorisés à examiner, afin d'en faire rapport :

a) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder les détenteurs de droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en ce qui concerne la législation qui a une incidence sur leurs droits issus de traités, leurs droits inhérents et leurs terres traditionnelles;

b) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder à toutes les étapes du processus législatif, de la conceptualisation à la rédaction, à la mise en œuvre et à l'examen;

Que les comités soumettent leurs rapports finaux au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

**Nº 7.** (dix)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;

b) les externats indiens;

(c) the Sixties Scoop;

(d) the epidemic of Indigenous children in care; and

(e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

c) le « Sixties Scoop »;

d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;

e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

### **No. 13.** (seven)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.—(*Honourable Senator Wallin*)

### **Nº 13.** (sept)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.—(*L'honorable sénatrice Wallin*)

## Inquiries

### **No. 1.** (eight)

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—(*Honourable Senator Clement*)

### **No. 2.** (ten)

October 28, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.—(*Honourable Senator Simons*)

## Interpellations

### **Nº 1.** (huit)

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

### **Nº 2.** (dix)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.—(*L'honorable sénatrice Simons*)

## No. 3.

October 2, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the future of Canadian news media and its long-term funding model, including that of CBC/Radio Canada.—(*Honourable Senator White*)

## No. 4. (four)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, calling the attention of the Senate to the career of the Honourable Judith Seidman.—(*Honourable Senator Martin*)

## No. 5. (fifteen)

October 7, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the life and legacy of Jane Goodall.—(*Honourable Senator White*)

## No. 8.

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.—(*Honourable Senator Clement*)

## No. 9. (four)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Saint-Germain, calling the attention of the Senate to the career of former senator the Honourable Paul Massicotte.—(*Honourable Senator Clement*)

## Other

Nil

## Nº 3.

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur l'avenir des médias d'information canadiens et leur modèle de financement à long terme, y compris celui de CBC/Radio-Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

## Nº 4. (quatre)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Martin, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Judith Seidman.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## Nº 5. (quinze)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur la vie et l'héritage de Jane Goodall.—(*L'honorable sénatrice White*)

## Nº 8.

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

## Nº 9. (quatre)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Saint-Germain, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Paul Massicotte, ancien sénateur.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

## Autres Affaires

Aucune

# NOTICE PAPER

## MOTIONS

### No. 59. (twelve)

### By the Honourable Senator Francis:

October 22, 2025—That the Senate recognize May 10 of each and every year as Bear Witness Day to honour Jordan River Anderson and his family and to raise awareness of Jordan's Principle and the ongoing challenges that First Nations children and their families face to access products, services and supports due to inequities and jurisdictional disputes within and across governments.

### No. 69. (one)

### By the Honourable Senator Senior:

November 27, 2025—That the eighth report (interim) of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Ripped from Home: The Global Crisis of Forced Displacement,* deposited with the Clerk of the Senate on December 3, 2024, during the First Session of the Forty-fourth Parliament, be placed on the Orders of the Day under the rubric Other Business, Reports of Committees — Other, for consideration at the next sitting.

### No. 74.

### By the Honourable Senator Arnot:

December 4, 2025—That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the need to modernize and clarify the *Criminal Code of Canada* and the *Controlled Drugs and Substances Act*, including an assessment of current structural deficiencies in the legislation and options for moving toward a comprehensive review;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2028, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

# FEUILLETON DES PRÉAVIS

## MOTIONS

### Nº 59. (douze)

### Par l'honorable sénateur Francis :

Le 22 octobre 2025—Que le Sénat reconnaisse le 10 mai de chaque année comme la Journée de l'ourson témoin, afin d'honorer Jordan River Anderson et sa famille et de sensibiliser la population au principe de Jordan et aux défis persistants auxquels les enfants des Premières Nations et leurs familles sont confrontés pour accéder aux produits, aux services et au soutien en raison des inégalités et des conflits de compétence au sein des gouvernements et entre eux.

### Nº 69. (un)

### Par l'honorable sénatrice Senior :

Le 27 novembre 2025—Que le huitième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Arrachés de leurs foyers : la crise mondiale des déplacements forcés,* déposé auprès de la greffière du Sénat le 3 décembre 2024, au cours de la première session de la quarante-quatrième législature, soit inscrit à l'ordre du jour sous la rubrique Autres affaires, Rapports de comités — Autres, pour étude à la prochaine séance.

### Nº 74.

### Par l'honorable sénateur Arnot :

Le 4 décembre 2025—Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la nécessité de moderniser et de clarifier le *Code criminel du Canada* et la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, y compris à mener une évaluation des lacunes structurelles existantes dans la législation et des options en vue d'un examen exhaustif;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment là, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2028, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

## No. 75.

## By the Honourable Senator Arnot:

December 4, 2025—That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the current state of court delays in Canada's criminal justice system following its final report tabled in June 2017, entitled *Delaying Justice is Denying Justice: An Urgent Need to Address Lengthy Court Delays in Canada,* including an examination of what progress has been made in implementing the recommendations made in that report;

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the committee on this subject during the First Session of the Forty-second Parliament be referred to the committee;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2028, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

## Nº 75.

## Par l'honorable sénateur Arnot :

Le 4 décembre 2025—Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'état actuel des délais dans le système de justice pénale canadien dans la foulée de son rapport final déposé en juin 2017, intitulé *Justice différée, justice refusée : L'urgence de réduire les longs délais dans le système de justice pénale au Canada*, y compris à examiner les progrès accomplis dans la mise en œuvre des recommandations formulées dans le rapport;

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le comité sur ce sujet au cours de la première session de la quarante-deuxième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer ses rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2028, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

## No. 76.

## By the Honourable Senator Senior:

December 4, 2025—That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to examine and report on the impact of artificial intelligence on human rights and economic security in Canada, especially in relation to vulnerable groups and the international human right to work;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

## Nº 76.

## Par l'honorable sénatrice Senior :

Le 4 décembre 2025—Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'impact de l'intelligence artificielle sur les droits de la personne et la sécurité économique au Canada, en particulier en ce qui concerne les groupes vulnérables et le droit international de la personne en matière de travail;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2026 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

## No. 77.

## By the Honourable Senator Audette:

December 4, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, in accordance with rule 12-7(15), be authorized to examine and report on any matters related to the duty to consult and accommodate Indigenous Peoples, which flows from the honour of the Crown derived from section 35 of the *Constitution Act, 1982*, focusing on:

## Nº 77.

## Par l'honorable sénatrice Audette :

Le 4 décembre 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, conformément à l'article 12-7(15), soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions relatives à l'obligation de consulter et d'accommoder les peuples autochtones, laquelle découle de l'honneur de la Couronne provenant de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, en mettant l'accent sur :

(a) the needs of Indigenous Nations, specifically First Nations, Inuit and Métis peoples who seek to make the duty to consult more responsive to their community needs;

(b) the identification of promising practices and ways to develop positive working relationships; and

(c) the exploration of standards to improve federal policies and practices;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 15, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

a) les besoins des nations autochtones, en particulier ceux des Premières Nations, des Inuit et des Métis qui cherchent à rendre l'obligation de consulter plus adaptée aux besoins de leurs communautés;

b) l'identification de pratiques prometteuses et des moyens de développer des relations de travail constructives;

c) l'étude de normes visant à améliorer les politiques et les pratiques fédérales;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 décembre 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

## INQUIRIES

### No. 10.

### By the Honourable Senator Deacon (*Ontario*):

December 4, 2025—That she will call the attention of the Senate to the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.

### For Thursday, December 11, 2025

### No. 11.

### By the Honourable Senator Coyle:

December 9, 2025—That she will call the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.

## INTERPELLATIONS

### Nº 10.

### Par l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) :

Le 4 décembre 2025—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.

### Pour le jeudi 11 décembre 2025

### Nº 11.

### Par l'honorable sénatrice Coyle :

Le 9 décembre 2025—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.

# WRITTEN QUESTIONS

*Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the* Order Paper and Notice Paper *(*OPNP*) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the* OPNP *of each sitting day, until the earlier of the following:*

*(a) an answer is tabled;*

*(b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;*

*(c) the question is withdrawn; or*

*(d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.*

*The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the* OPNP. *Since the* OPNP *is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.*

*The electronic version of the* OPNP *is available at www.sencanada.ca.*

## No. 27.

## By the Honourable Senator Quinn:

December 9, 2025—With regard to the Canada Border Services Agency:

Machias Seal Island is a New Brunswick Island in the Bay of Fundy where the Department of Fisheries and Oceans has the only manned lighthouse in the Maritimes to assert Canadian sovereignty over the island. Presently the American government also claims Machias Seal Island as part of the United States.

The Department of Fisheries and Ocean, as the land administrator for the Machias Seal Island Migratory Bird Sanctuary, issues a permit to the American Bold Coast Charter Company to visit and land on Machias Seal Island. The company's passenger vessel departs from Culter Harbor, Maine.

Given that the United States Government does not respect Canadian sovereignty over Machias Seal Island, why does the Canada Border Services Agency not require individuals who are entering Machias Seal Island, New Brunswick from Culter Harbor, Maine to go through customs?

# QUESTIONS ÉCRITES

*Conformément à l'article 4-9(3) du* Règlement du Sénat*, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du* Feuilleton et Feuilleton des préavis *(*FFP*) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du* FFP *chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :*

*a) une réponse est déposée;*

*b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;*

*c) la question est retirée;*

*d) l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.*

*La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le* FFP *et marque le début de la période de 60 jours. Le* FFP *étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.*

*La version électronique du* FFP *est disponible au www.sencanada.ca.*

## Nº 27.

## Par l'honorable sénateur Quinn :

Le 9 décembre 2025—En ce qui concerne l'Agence des services frontaliers du Canada :

L'île Machias Seal est une île du Nouveau-Brunswick située dans la baie de Fundy, où le ministère des Pêches et des Océans exploite le seul phare habité des Maritimes afin d'affirmer la souveraineté canadienne sur l'île. En ce moment, le gouvernement des États-Unis revendique aussi l'île Machias Seal, qu'il considère comme faisant partie de son territoire.

Le ministère des Pêches et des Océans, en tant qu'administrateur foncier du refuge d'oiseaux migrateurs de l'île Machias Seal, accorde un permis à la société américaine Bold Coast Charter Company pour qu'elle puisse organiser des visites de l'île Machias Seal et y accoster. Le navire à passagers de ce voyagiste part de Cutler Harbor, dans le Maine.

Étant donné que le gouvernement des États-Unis ne respecte pas la souveraineté canadienne sur l'île Machias Seal, pourquoi l'Agence des services frontaliers du Canada n'exige-t-elle pas que les visiteurs qui se rendent à l'île Machias Seal, au Nouveau-Brunswick, à partir de Cutler Harbor, dans le Maine, passent la douane?